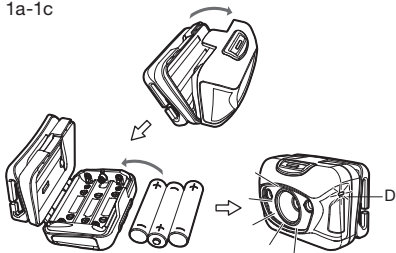


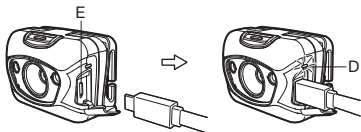
**CHR41 Headlamp**  
**Instruction Manual**



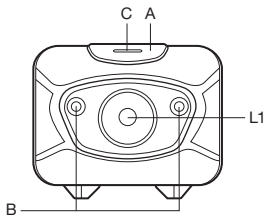
1a-1c



2a-2b



3a-3b



## Poznaj swoją latarkę czołową

- |   |  |
|---|--|
| (A) Przycisk główny                                   | (D) Kontrolka zasilania / ładowania (czerwona / zielona) |
| (B) Czujniki odległości (automatyczne przyciemnianie) | (E) Port ładowania Micro USB                             |
| (C) Lampka wskaźnikowa czujnika (czerwona)            | (L1) Światło główne                                      |

### 1. Wkładanie baterii i sprawdzanie stanu baterii

- 1a. Przed otwarciem pojemnika na baterie sprawdź, czy latarka czołowa jest wyłączona.
- 1b. Włóż nowe baterie, zwracając uwagę na oznaczenia biegunów (+) i (-) w pojemniku na baterie.
- 1c. Kontrolka zasilania (D) pokazuje stan baterii po włączeniu latarki.
- |                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| Zielona dioda (mruga 3 razy)    | - Dobry  |
| Zielona dioda (mruga 2 razy)    | - Średni |
| Czerwona dioda (stałe włączone) | - Słaby  |

### 2. Naładować latarkę czołową

- 2a. Upewnij się, że do latarki włożono tego samego typu baterie NiMH.
- 2b. Stan ładowania będzie wyświetlany przez kontrolkę ładowania (D).
- |                                |   |
|--------------------------------|---|
| Zielona dioda (stałe włączone) | - Ładowanie zakończone  |
| Zielona dioda (miga)           | - Ładowanie trwa  |
| Czerwona dioda (miga)          | - Ładowanie zatrzymane. Upewnij się, że akumulatory NiMH są prawidłowo włożone. |

### 3. Użytkowanie

#### 3a. Światło główne - białe zimne (L1)

Aby przełączyć tryby świecenia, naciśnij krótko (A)	Światło główne włączone Silne --> Średnie --> Słabe --> Migające --> Wyłączenie
Kiedy włączone jest (L1), należy przytrzymać (A) przez 2 sekundy	Czujnik odległości jest aktywowany i (C) jest włączone (L1 zamruga raz)
Kiedy tryb czujnika odległości jest aktywowany	Główne światło włączone (natężenie światła będzie ustawione odpowiednio do widocznej odległości)
Kiedy tryb czujnika odległości jest aktywowany, naciśnij na krótko (A)	Czujnik odległości jest wyłączony i (C) jest wyłączone

#### 3b. Inne operacje

Gdy wyłączone jest światło główne (L1), naciśnij (A) przez dłużej niż 5 sekund	Włączony jest tryb blokady (L1 zapali się dwukrotnie). W trybie blokady (L1) zapali się na chwilę po naciśnięciu (A).
Przy aktywnym trybie zablokowania, naciśnij (A) przez dłużej niż 5 sekund	Nastąpi dezaktywacja trybu zablokowania (sygnalizowana dwukrotnym mignięciem światła głównego L1)

Uwaga: Kiedy akumulator słabnie, funkcja czujnika zostanie automatycznie wyłączona w celu wydłużenia żywotności akumulatora. (L1 mruga 3 razy)

### 4. Dane techniczne

Strumień świetlny w lumenach	300 lm – 5 lm	Stopień ochrony IP	IPX6
Światłość źródła światła w kandelach	Maks. 6200 cd	Odporność na upadki	1.0 m
Zasięg wiązki	Maks. 157 m	Baterie	NiMH / alkaliczne (3 x AAA)
Czas działania	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (Alkaliczne)	Dioda LED	Cree
		Ciężar	110g (z bateriami)
		Wymiary	46 x 56 x 34 mm

## Getting to know your headlamp

- |  |  |
|--|--|
| (A) Main button                        | (D) Power / charging indicator light (red / green light) |
| (B) Distance sensors (auto dimming)    | (E) Micro USB charging port                              |
| (C) Sensor indicator light (red light) | (L1) Main light  |

### 1. Fitting batteries and checking battery status

- 1a. Check the headlamp is off before opening battery compartment.
- 1b. Insert new batteries following the polarity markings (+) and (-) on the battery compartment.
- 1c. Power indicator light (D) will indicate battery status after the light is on.
 

Green LED (Flashes 3 times)	- Good
Green LED (Flashes 2 times)	- Average
Red LED (Constant on)	- Low

### 2. Charging the headlamp

- 2a. Ensure the same type of NiMH batteries are installed properly in the headlamp.
- 2b. Charging indicator light (D) will indicate charging status.
 

Green LED (Constant on)	- Charging completed
Green LED (Flashing)	- Charging in progress
Red LED (Flashing)	- Charging stopped. Ensure NiMH rechargeable batteries are installed properly.

### 3. Operation

#### 3a. Main light - Cool white (L1)

Short press (A) to cycle through light modes	Main light on High --> Medium --> Low --> Flashing --> Off
When (L1) is on, long press (A) for 2 seconds	Distance sensor activated and (C) is on (L1 flashes once)
When distance sensor mode is activated	Main light on (Light output will be adjusted automatically according to view distance)
When distance sensor mode is activated, short press (A)	Distance sensor deactivated and (C) is off

#### 3b. Other operations

When (L1) is off, long press (A) for >5 seconds	Lock mode activated (L1 flashes twice). In lock mode, (L1) flashes momentarily when (A) is pressed.
When lock mode activated, long press (A) for >5 seconds	Lock mode deactivated (L1 flashes twice)

Note: When the battery is running low, sensor function will be turned off automatically to extend battery life. (L1 flashing 3 times)

### 4. Specifications

Lumen	300 lm – 5 lm	Impact resistance	1.0 m
Candela	Max. 6200 cd	Battery	NiMH / Alkaline (3 x AAA)
Beam distance	Max. 157 m	LED	Cree
Runtime	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (Alkaline)	Weight	110g (with batteries)
IP rating	IPX6	Dimensions	46 x 56 x 34 mm

## Poznejte svou čelovku

- |   |  |
|---|--|
| (A) Hlavní tlačítko                           | (D) Kontrolka napájení/nabíjení<br>(červené/zelené světlo) |
| (B) Dálkové senzory (automatické<br>stmívání) | (E) Mikro USB nabíjecí port                                |
| (C) Kontrolka senzoru (červená)               | (L1) Hlavní světlo   |

### 1. Vložení baterií a kontrola stavu baterií

- 1a. Před otevřením prostoru pro baterie zkontrolujte, zda je čelovka vypnutá.
- 1b. Vložte nové baterie. Dodržujte přítom polaritu – značky (+) a (-) se nacházejí v prostoru pro baterie.
- 1c. Kontrolka napájení (D) indikuje stav baterie po zapnutí světla.
- |                            |            |
|----------------------------|------------|
| Zelená LED (blikne 3krát)  | - Dobrý    |
| Zelená LED (blikne 2krát)  | - Průměrný |
| Červená LED (trvale svítí) | - Nízký    |

### 2. Nabíjení čelovky

- 2a. Dbejte, aby do čelovky byl správně nainstalován stejný typ NiMH baterií.
- 2b. Kontrolka nabíjení (D) indikuje stav nabíjení.
- |                           |   |
|---------------------------|---|
| Zelená LED (trvale svítí) | - Nabíjení dokončeno  |
| Zelená LED (bliká)        | - Probíhá nabíjení  |
| Červená LED (bliká)       | - Nabíjení zastaveno. Dbejte, aby byly správně nainstalovány NiMH dobíjecí baterie. |

### 3. Provoz

#### 3a. Hlavní světlo – studená bílá (L1)

Krátkým stiskem (A) procházejte jednotlivými režimy	Hlavní světlo na vysoký výkon --> střední výkon --> nízký výkon --> blikání --> vypnuto
Je-li světlo (L1) zapnuto, dlouze stiskněte tlačítko (A) po dobu 2 sekund	Dálkový senzor je aktivován a (C) je zapnuto (jednou blikne L1)
Je-li aktivován režim dálkového senzoru	Hlavní světlo zapnuto (Světelný výkon se automaticky nastaví podle vzdálenosti pohledu)
Při aktivaci režimu dálkového senzoru stiskněte krátce tlačítko (A)	Dálkový senzor je deaktivován a (C) je vypnuto

#### 3b. Další úkony

Je-li světlo (L1) vypnuto, dlouze stiskněte (A) po dobu delší než 5 sekund	Režim uzamčení je aktivován (L1 dvakrát blikne) V režimu uzamčení (L1) krátce blikne při stisknutí tlačítka (A)
Je-li režim zámku aktivován, dlouze stiskněte (A) po dobu delší než 5 sekund	Režim zámku je deaktivován (L1 dvakrát blikne)

Poznámka: Pokud se baterie vybijí, funkce senzoru se automaticky vypne, aby se prodloužila životnost baterie. (L1 3krát blikne)

### 4. Technické údaje

Lumen	300 lm – 5 lm	Odolnost proti nárazu	1.0 m
Kandela	Max. 6 200 cd	Baterie	NiMH/alkalické (3x AAA)
Délka světelného kuželu	Max. 157 m	LED	Cree
Doba provozu	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (alkalické)	Hmotnost	110 g (s bateriemi)
Stupeň krytí	IPX6	Rozměry	46 x 56 x 34 mm

## Erfahren Sie mehr über Ihre Stirnlampe

- (A) Hauptknopf  
 (B) Abstandssensoren (automatische Helligkeitsregelung)  
 (C) Sensor-Kontrollleuchte (rotes Licht)  
 (D) Strom-/Lade-Leuchtanzeige (rotes/grünes Licht)  
 (E) Micro-USB-Ladeanschluss  
 (L1) Hauptlicht

### 1. Passende Batterien und Batteriestatusüberprüfung

- 1a. Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen des Batteriefachs, dass die Stirnlampe ausgeschaltet ist.
- 1b. Legen Sie neue Batterien gemäß den Polaritätsmarkierungen (+) und (-) in das Batteriefach ein.
- 1c. Die Strom-Leuchtanzeige (D) zeigt den Batteriestatus an, nachdem das Licht eingeschaltet wurde.
- |                           |           |
|---------------------------|-----------|
| Grünes LED (blinkt 3 Mal) | - Gut     |
| Grünes LED (blinkt 2 Mal) | - Mittel  |
| Rotes LED (konstant an)   | - Niedrig |

### 2. Aufladen der Stirnlampe

- 2a. Stellen Sie sicher, dass die gleiche Art von NiMH-Batterien richtig in die Stirnlampe eingelegt sind.
- 2b. Die Lade-Leuchtanzeige (D) zeigt den Ladestatus an.
- |                          |   |
|--------------------------|---|
| Grünes LED (konstant an) | - Ladevorgang abgeschlossen   |
| Grünes LED (blinkt)      | - Ladevorgang läuft   |
| Rotes LED (blinkt)       | - Ladevorgang gestoppt. Stellen Sie sicher, dass die wiederaufladbaren NiMH-Batterien richtig eingelegt sind. |

### 3. Betrieb

#### 3a. Hauptlicht - Kaltweiß (L1)

Drücken Sie kurz (A), um die Lichtmodi zu wechseln	Hauptlicht an Stark --> Mittel --> Schwach --> Blinken --> Aus
Wenn (L1) an ist, drücken Sie 2 Sekunden lang (A)	Abstandssensor aktiviert und (C) ist an (L1 blinkt einmal)
Wenn der Abstandssensor-Modus aktiviert ist	Hauptlicht an (die Helligkeit wird automatisch entsprechend der Sichtweite angepasst)
Wenn der Abstandssensor-Modus aktiviert ist, drücken Sie kurz (A)	Abstandssensor deaktiviert und (C) ist aus

#### 3b. Andere Betriebsarten

Wenn (L1) aus ist, drücken Sie > 5 Sekunden lang (A)	Spermodus aktiviert (L1 blinkt zweimal) Im Spermodus blinkt (L1) kurz, wenn (A) gedrückt wird
Wenn Spermodus aktiviert ist, drücken Sie > 5 Sekunden lang (A)	Spermodus deaktiviert (L1 blinkt zweimal)

Hinweis: Wenn die Batterie fast leer ist, wird die Sensorfunktion automatisch abgeschaltet, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern. (L1 blinkt 3 mal)

### 4. Spezifikation

Lumen	300 - 5 Lumen	Stoßfestigkeit	1.0 m
Candela	Max. 6200 Cd	Batterie	NiMH / Alkaline (3 x AAA)
Lichtstrahlweite	Max. 157 m	LED	Cree
Laufzeit	3 - 42 Std. (NiMH) / 5 - 69 Std. (Alkaline)	Gewicht	110 g (mit Batterien)
IP-Bewertung	IPX6	Maße	46 x 56 x 34 mm

## Lær din pandelampe at kende

- (A) Hovedkontakt (D) Strøm/opladning indikatorlys  
 (B) Afstandssensorer (automatisk dimming) (rødt/grønt lys)  
 (C) Indikatorlys for sensor (rødt lys) (E) Micro-USB-port  
 (L1) Hovedlys

### 1. Montering af batteri og kontrol af batteristatus

- 1a. Kontrollér, at pandelampen er slukket, før du åbner batteridækslet.  
 1b. Isæt nye batterier i henhold til polaritetsindikatorerne (+) og (-) på batteridækslet.  
 1c. Strømindikator-lys (D) viser batteristatus, når lyset er tændt.  
 Grøn LED (blinker tre gange) - God  
 Grøn LED (blinker to gange) - Middel  
 Rød LED (lyser hele tiden) - Lav

### 2. Pandelampen oplades

- 2a. Sørg for, at den samme type NiMH-batterier er korrekt installeret i pandelampen.  
 2b. Strømindikator-lys (D) viser opladningsstatus.  
 Grøn LED (lyser hele tiden) - Opladning færdig  
 Grøn LED (blinker) - Opladning i gang  
 Rød LED (blinker) - Opladning stoppet. Sørg for, at de genopladelige NiMH-batterier sidder korrekt.

### 3. Betjening

#### 3a. Hovedlys - Koldt hvidt lys (L1)

Tryk kortvarigt på (A) for at gennemgå de forskellige lysindstillinger	Tændt hovedlys Stærkt --> Mellem --> Lavt --> Blinkende --> Slukket
Når (L1) er tændt, tryk (A) i 2 sekunder	Afstandssensor aktiveret og (C) er tændt (L1 blinker en gang)
Når afstandssensormodus er aktiveret	Hovedlyset er tændt (Lysstyrken tilpasser sig automatisk efter afstand)
Når afstandssensormodus er aktiveret, tryk kortvarigt på (A)	Afstandssensor er deaktiveret og (C) er slukket

#### 3b. Andre betjeningsmuligheder

Mens (L1) er slukket, tryk på (A), og hold knappen inde i 5 sekunder	Låsemodus aktiveret (L1 blinker to gange) i låsemodus, (L1) blinker midlertidigt, når der trykkes på (A)
Mens låse-tilstanden er aktiveret, tryk på (A), og hold knappen inde i >5 sekunder	Låse-tilstanden deaktiveres (L1 blinker to gange)

Kommentar : Når batteriniveauet er lavt, slår sensorfunktionen automatisk fra for at forlænge batteriets levetid. (L1 blinker tre gange)

### 4. Specifikationer

Lumen	300 lm – 5 lm	Slagstyrke	1.0 m
Candela	Maks. 6200 cd	Batteri	NiMH/Alkaline (3 x AAA)
Lyslængde	Maks. 157 m	LED	Cree
Brændetid	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (Alkaline)	Vægt	110 g (med batterier)
IP bedømmelse	IPX6	Mål	46 x 56 x 34 mm

## Pealambi tutvustus

- |  |   |
|--|---|
| (A) Põhinupp                               | (D) Toite- / laadimistuli (punane / roheline) |
| (B) Kaugusandurid (automaatne hämardamine) | (E) Micro-USB pistik                          |
| (C) Andurituli (punane)                    | (F) (L1) Põhituli                             |

## 1. Akude sisestamine ja nende oleku kontrollimine

- 1a. Enne akupesa avamist veenduge, et pealamp on välja lülitatud.
- 1b. Sisestage uued akud, järgides akupesal kujutatud polaarsusmärke (+) ja (-).
- 1c. Sisse lülitatud pealambi toitetuli (D) näitab aku olekut.
- Roheline LED-märgutuli (vilgub kolm korda) - hea
  - Roheline LED-märgutuli (vilgub kaks korda) - keskmine
  - Punane LED-märgutuli (pidevalt sees) - nõrk

## 2. Pealambi laadimine

- 2a. Veenduge, et pealambi sees on sama tüüpi ja õigesti paigaldatud NiMH-akud.
- 2b. Laadimistuli (D) näitab laadimistaset.
- Roheline LED-märgutuli (pidevalt sees) - laadimine on lõpetatud Roheline LED-märgutuli (vilgub) - laadimine on pooleli
  - Punane LED-märgutuli (vilgub) - laadimine on peatatud. Veenduge, et NiMH-akud on sisestatud õigesti

## 3. Kasutamine

### 3a Põhituli - külm valge (L1)

Valgusrežiimide vahetamiseks vajutage lühidalt nuppu (A).	Põhituli on sisse lülitatud: tugev -> keskmine -> õrn-> vilkuv -> välja lülitatud
Kui (L1) on sisse lülitatud, vajutage nuppu (A) ja hoidke seda allavajutatuna 2 sekundit.	Kaugusandur on aktiveeritud ja (C) on sisse lülitatud (L1 vilgub üks kord)
Kui kaugusanduri režiim on aktiveeritud	Põhituli on sisse lülitatud (Valgusallika võimsuse reguleerimine on automaatne ja sõltub nähtavusest)
Kui kaugusanduri režiim on aktiivne, vajutage lühidalt nuppu (A).	Liikumisandur ja (C) on välja lülitatud

### 3b. Muud toimingud

Kui (L1) on välja lülitatud, vajutage nuppu (A) ja hoidke seda allavajutatuna kuni 5 sekundit	Lukustusrežiim on sisse lülitatud (L1 vilgub kaks korda). Kui vajutate lukustusrežiimis nuppu (A), vilgub (L1) hetkeks
Kui lukustusrežiim on sisse lülitatud, vajutage nuppu (A) ja hoidke seda allavajutatuna kuni 5 sekundit	Lukustusrežiim on välja lülitatud. (L1 vilgub kaks korda)

Tähelepanu: Kui aku hakkab tühjenema, lülitub andurifunktsioon aku kasutusaja pikendamiseks automaatselt välja. (L1 vilgub kolm korda)

## 4. Tehnilised andmed

Valgusvoog (lm)	300 lm-5 lm	Löögikindlus	1.0 m
Intensiivsus (cd)	Max. 6200 cd	Aku	NiMH-aku / leelisaku (3 x AAA)
Valgusvoo ulatus	Max. 157 m	LED	Cree
Tööaeg	3 h-42 h (NiMH)/ 5 h-69 h (leelisaku)	Kaal	110g (koos akudega)
IP- kaitseklass	IPX6	Möödud	46 x 56 x 34 mm



## Conozca la linterna frontal

- (A) Botón principal (D) Luz indicadora de carga o de encendido (luz verde o roja)  
 (B) Sensores de distancia (regulación de luz automática) (E) Puerto de carga por micro USB  
 (C) Indicador luminoso del sensor (luz roja) (L1) Luz principal

### 1. Ajuste de las pilas y comprobación del estado de la batería

- 1a. Compruebe que la linterna frontal está apagada antes de abrir el compartimento de las pilas.  
 1b. Inserte las nuevas las pilas según indican las marcas de polaridad (+) y (-) en el compartimento.  
 1c. La luz indicadora de encendido (D) mostrará el estado de la batería después de encenderse la linterna.
- |                              |         |
|------------------------------|---------|
| LED verde (parpadea 3 veces) | - Bueno |
| LED verde (parpadea 2 veces) | - Medio |
| LED rojo (siempre encendido) | - Bajo  |

### 2. La linterna frontal se está cargando

- 2a. Compruebe que el modelo de pilas NiMH que utiliza es el mismo y que coloca las pilas en la linterna frontal correctamente.  
 2b. La luz indicadora de carga (D) mostrará en qué estado se encuentra la carga.
- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| LED verde (siempre encendido) | - Carga completada  |
| LED verde (parpadea)          | - Carga en curso  |
| LED rojo (parpadea)           | - Carga interrumpida. Compruebe que las pilas recargables NiMH se han colocado correctamente. |

### 3. Manejo

#### 3a. Luz principal: blanca fría (L1)

Pulse brevemente (A) para pasar de un modo de luz a otro	Luz principal encendida Alta --> Media --> Baja --> Intermitente --> Apagada
Cuando (L1) está encendida, pulse prolongadamente (A) durante 2 segundos	El sensor de distancia está activado y (C) está encendida (L1 parpadea una vez)
Cuando el sensor de distancia está activado	La luz principal está encendida (La intensidad de la luz que se emite se ajustará automáticamente en función de la distancia de visión)
Cuando el modo de sensor de distancia está activado, pulse brevemente (A)	El sensor de distancia está desactivado y (C) está apagada

#### 3b. Otras acciones

Cuando (L1) está apagada, pulse prolongadamente (A) durante >5 segundos	Modo de bloqueo activado (L1 parpadea dos veces) En el modo de bloqueo, (L1) parpadea momentáneamente cuando (A) está pulsada
Cuando el modo de bloqueo está activado, pulse prolongadamente (A) durante > 5 segundos	Modo de bloqueo desactivado (L1 parpadea dos veces)

Nota: Cuando la batería se está agotando, el funcionamiento del sensor se apagará automáticamente para prolongar la vida de la batería. (L1 parpadea 3 veces)

### 4. Especificación

Lumen	300 lm – 5 lm	Resistencia a los impactos	1.0 m
Candela	Max. 6200 cd	Pila	NiMH/ alcalina (3 x AAA)
Distancia del haz	Max. 157 m	LED	Cree
Tiempo de uso	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (alcalina)	Peso	110 g (con pilas)
Clasificación IP	IPX6	Dimensiones	46 x 56 x 34 mm

## Tutustu otsalamppuusi

- (A) Pääkytkin  
 (B) Etäisyysanturit (automaatiinen himmennys)  
 (C) Tunnistimen merkkivalo (punainen valo)
- (D) Virta/latauksen merkkivalo (punainen/vihreä valo)  
 (E) Mikro USB -latausportti  
 (L1) Päävalo

### 1. Paristojen asentaminen ja akun tilan tarkistaminen

- 1a. Tarkista, että otsalamppu on sammutettu, ennen kuin avaat paristolokeron.  
 1b. Aseta uudet paristot paristolokeron napaisuusmerkintöjä noudattaen (+) ja (-).  
 1c. Virran merkkivalo (D) näyttää akun tilan sen jälkeen, kun valo on kytketty päälle.
- Vihreä LED (vilkkuu 3 kertaa) - Hyvä  
 Vihreä LED (vilkkuu 2 kertaa) - Keskeyty  
 Punainen LED (jatkuvasti päällä) - Matala

### 2. Otsalampun lataaminen

- 2a. Varmista, että samantyyppiset NiMH-paristot on asennettu oikein otsalamppuun.  
 2b. Latauksen merkkivalo (D) näyttää latauksen tilan.
- Vihreä LED (jatkuvasti päällä) - Lataus valmis  
 Vihreä LED (vilkkuva) - Lataus käynnissä  
 Punainen LED (vilkkuva) - Lataus keskeytetty. Varmista, että ladattavat NiMH-akut on asennettu oikein.

### 3. Käyttö

#### 3a. Päävalo - Viileä valkoinen (L1)

Painamalla lyhyesti (A) voit vaihdella eri valotilojen välillä	Päävalo päällä Korkea --> Keskitaso --> Matala --> Vilkkuva --> Pois
Kun (L1) on päällä, paina (A) 2 sekunnin ajan	Etäisyysanturi aktivoitu ja (C) on päällä (L1 vilkkuu kerran)
Kun etäisyysanturin tila on aktivoitu	Päävalo on päällä (Valoteho säätyy automaattisesti katseluetäisyyden mukaan)
Kun etäisyysanturitulo on käytössä, paina lyhyesti (A)	Etäisyysanturi kytketty pois päältä ja (C) on pois päältä

#### 3b. Muut toiminnot

Kun (L1) on pois päältä, paina pitkään (A) > 5 sekuntia	Lukitustila aktivoitu (L1 vilkkuu kahdesti), (L1) vilkkuu hetkellisesti painettaessa (A)
Kun lukitustila on aktivoituna, paina pitkään (A) > 5 sekuntia	Lukitustila menee pois päältä (L1 vilkkuu kahdesti)

Huomautus: Kun akun varaus on vähissä, anturitoiminto sammuu automaattisesti akun keston pidentämiseksi. (L1 vilkkuu 3 kertaa).

### 4. Tekniset tiedot

Lumen	300 lm – 5 lm	Iskunkestävyys	1.0 m
Candela	Max. 6200 cd	Paristo	NiMH / Alkaali (3 x AAA)
Valokeilan pituus	Max. 157 m	LED	Cree
Kesto aika	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (alkaali)	Paino	110 g (paristoiheen)
IP-luokitus	IPX6	Mitat	46 x 56 x 34 mm

## Familiarisez-vous avec votre lampe frontale

- (A) Bouton principal  
 (B) Capteurs de distance (variation automatique)  
 (C) Témoin du capteur (rouge)  
 (D) Diode d'indication du chargement / de l'alimentation (rouge/verte)  
 (E) Port de charge micro USB  
 (L1) Lumière principale

### 1. Mise en place des piles et contrôle de leur état

- 1a. Assurez-vous que la lampe frontale est éteinte avant d'ouvrir le compartiment des piles.  
 1b. Insérez-en de nouvelles piles en respectant les polarités (+) et (-) indiquées.  
 1c. La diode d'indication (D) affichera l'état des piles une fois la lumière est allumée.
- |                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Diode verte (clignote 3 fois)       | - Bon    |
| Diode verte (clignote 2 fois)       | - Moyen  |
| Diode rouge (allumée en permanence) | - Faible |

### 2. Chargement de la lampe frontale

- 2a. Veillez à utiliser le même type de piles NiMH et à les insérer correctement.  
 2b. La diode d'indication du chargement (D) affichera l'état du chargement.
- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Diode verte (allumée en permanence) | - Chargement terminé   |
| Diode verte (clignotante)           | - Chargement en cours  |
| Diode rouge (clignotante)           | - Chargement arrêté. Assurez-vous que les piles NiMH rechargeables sont correctement insérées. |

### 3. Fonctionnement

#### 3a. Lumière principale - Blanc froid (L1)

Pression courte (A) pour naviguer dans les modes d'éclairage	Lumière principale allumée Fort --> Moyen --> Faible --> Clignotant --> Eteint
Lorsque (L1) est allumé, faites une pression longue sur (A) pendant 2 secondes	Le capteur de distance est activé et (C) est allumé (L1 clignote une fois)
Lorsque le mode de capteur de distance est activé	Lumière principale allumée (Le rendement lumineux s'adapte automatiquement en fonction de la distance)
Lorsque le mode de capteur de distance est activé, appuyez brièvement sur (A)	Le capteur de distance est désactivé et (C) est éteint

#### 3b. Autres opérations

Lorsque (L1) est éteinte, pression longue sur (A) pendant plus de 5 secondes	Mode verrouillé activé (L1 clignote deux fois) En mode verrouillé, (L1) clignote momentanément lorsque (A) est enfoncé
Lorsque le mode verrouillé est activé, pression longue sur (A) pendant 5 secondes	Le mode verrouillé est désactivé (L1 clignote deux fois)

Note: Lorsque la batterie est presque déchargée, la fonction du capteur sera désactivée pour étendre l'autonomie de la batterie. (L1 clignote 3 fois)

### 4. Spécifications

Lumens	300 lm – 5 lm	Résistance aux impacts	1.0 m
Candelas	Max. 6200 cd	Piles	NiMH / Alcaline (3 x AAA)
Portée du faisceau	Max. 157 m	LED	Cree
Durée de fonctionnement	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (Alcaline)	Poids	110g (avec piles)
Classe IP	IPX6	Dimensions	46 x 56 x 34 mm

## A fejlámpa bemutatása

- (A) Fő gomb  
 (B) Távolságérzékelők (automatikus fényerő-szabályozás)  
 (C) Érzékelő jelzőfénye (piros)  
 (D) Táp feszültség- / töltésjelző lámpa (piros / zöld fény)  
 (E) Mikro-USB töltőcsatlakozó  
 (L1) Fő világítás

## 1. Az akkumulátorok behelyezése és az akkumulátorok állapotának ellenőrzése

- 1a. Mielőtt kinyitná az elemtartó rekeszt, ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a fejlámpa.  
 1b. Helyezzen be új akkumulátorokat. Kövesse az elemrekeszben látható, polaritásra vonatkozó (+) és (-) jelzéseket.  
 1c. A tápfeszültség-jelzőlámpa (D) a lámpa bekapcsolása után megjeleníti az akkumulátor állapotát.
- |                                  |            |
|----------------------------------|------------|
| Zöld LED (3 villanás)            | - Jó       |
| Zöld LED (2 villanás)            | - Átlagos  |
| Piros LED (folyamatosan világít) | - Alacsony |

## 2. A fejlámpa feltöltése

- 2a. Ellenőrizze, hogy az azonos típusú NiMH akkumulátorok megfelelően lettek-e behelyezve a fejlámpába.  
 2b. A töltésjelző lámpa (D) jelzi a töltés állapotát.
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| Zöld LED (folyamatosan világít) | - Töltés befejeződött  |
| Zöld LED (villog)               | - Töltés folyamatban   |
| Piros LED (villog)              | - Töltés leállítva. Ellenőrizze a NiMH akkumulátorok megfelelő behelyezését. |

## 3. Működés

### 3a. Fő világítás – Hideg fehér (L1)

A világítási módok áttekintéséhez nyomja meg röviden az (A) gombot	Fő világítás bekapcsolva Erős --> Közepes --> Gyenge --> Villogás --> Kikapcsolva
Ha az (L1) üzemmód aktív, nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig az (A) gombot	Távolságérzékelő aktiválva és (C) bekapcsolva (L1 egyszer villan)
A távolságérzékelő mód aktiválása esetén	Fő lámpa bekapcsolva (A kiadott fényerő a tárgy távolságának megfelelően automatikusan beállításra kerül)
Amikor a távolságérzékelő mód aktív, nyomja meg röviden az (A) gombot	A távolságérzékelő deaktiválásra kerül és (C) kikapcsol

### 3b. Egyéb műveletek

Ha az (L1) üzemmód ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercnél hosszabban az (A) gombot	Zárolás mód aktiválva (L1 kétszer villan) Zárolás módban az (A) gomb lenyomása esetén az (L1) röviden felvillan
Ha a készülék le van zárva, nyomja meg és tartsa lenyomva 5 másodpercnél hosszabban az (A) gombot	Készülék lezárása kikapcsolva (az L1 kétszer felvillan)

Megjegyzés: Amikor az akkumulátor töltöttsége alacsony, az érzékelő funkció automatikusan kikapcsolásra kerül, növelve az akkumulátor élettartamát. (L1 3 villanás)

## 4. Műszaki jellemzők

Fényáram	300 lm – 5 lm	Útésállóság	1.0 m
Fényerősség	Max. 6200 cd	Akkumulátor	NiMH / Alkáli (3 x AAA)
Fény hatótávolsága	Max. 157 m	LED	Cree
Működési idő	3 óra – 42 óra (NiMH) / 5 óra – 69 óra (alkáli)	Súly	110 g (akkumulátorokkal)
IP-besorolás	IPX6	Méret	46 x 56 x 34 mm

## Impara a usare la tua lampada frontale

- |   |   |
|---|---|
| (A) Pulsante principale                           | (D) Spia di alimentazione/ricarica (luce rossa/verde) |
| (B) Sensori di distanza (abbassamento automatico) | (E) Porta di ricarica micro USB                       |
| (C) Spia del sensore (luce rossa)                 | (L1) Luce principale                                  |

### 1. Inserimento delle batterie e controllo dello stato delle batterie

- 1a. Controlla che la lampada frontale sia spenta prima di aprire il vano batterie.  
 1b. Inserisci nuove batterie seguendo i simboli di polarità (+) e (-) sul vano batterie.  
 1c. La spia di alimentazione (D) indicherà lo stato della batteria dopo l'accensione della luce.

LED verde (lampeggia 3 volte)	- Buono
LED verde (lampeggia 2 volte)	- Medio
LED rosso (sempre acceso)	- Basso

### 2. Ricarica della lampada frontale

- 2a. Assicurarsi di installare correttamente nella lampada frontale lo stesso tipo di batterie NiMH.

- 2b. La spia di ricarica (D) indicherà lo stato della ricarica.

LED verde (sempre acceso)	- Ricarica completata
LED verde (lampeggiante)	- Ricarica in corso
LED rosso (lampeggiante)	- Ricarica interrotta. Assicurarsi che le batterie ricaricabili NiMH siano installate correttamente.

### 3. Funzionamento

#### 3a. Luce principale - bianca fredda (L1)

Premi brevemente (A) per compiere il ciclo delle diverse modalità di illuminazione	Luce principale accesa Forte --> Media --> Basso --> Intermittente --> Spenta
Quando (L1) è acceso, tenere premuto (A) per 2 secondi	Sensore di distanza attivato e (C) acceso (L1 lampeggia una volta)
Quando la modalità sensore di distanza è attivata	Luce principale accesa (l'uscita della luce si regolerà automaticamente in base alla distanza di visione)
Quando la modalità sensore di distanza è attivata, premere brevemente (A)	Sensore di distanza disattivato e (C) spento

#### 3b. Altri funzionamenti

Quando (L1) è spento, tieni premuto (A) per più di 5 secondi	Modalità blocco attivata (L1 lampeggia due volte) In modalità blocco, (L1) lampeggia momentaneamente quando si preme (A)
Quando la modalità di blocco è attiva, tieni premuto (A) per più di 5 secondi	Modalità di blocco disattivata (L1 lampeggia due volte)

Nota: Quando la batteria sta per esaurirsi, la funzione sensore si spegnerà automaticamente per prolungarne la durata (L1 lampeggia 3 volte).

### 4. Specifiche tecniche

Lumen	300 lm – 5 lm	Grado di protezione	IPX6
Candela	Max. 6200 cd	Resistenza agli urti	1.0 m
Distanza d'illuminazione	Max. 157 m	Batteria	NiMH / Alcalina (3 x AAA)
Autonomia	3 ore – 42 ore (NiMH) / 5 ore – 69 ore (Alcalina)	LED	Cree
		Peso	110 g (con batterie)
		Dimensioni	46 x 56 x 34 mm

## Galvos žibintuvėlio instrukcija

- (A) Pagrindinis mygtukas (D) Maitinimo / įkrovimo signalinė lemputė (raudona / žalia šviesa)  
 (B) Nuotolio jutikliai (automatinis pritamsinimas)  
 (C) Jutiklio signalinė lemputė (raudona šviesa) (E) Micro USB įkrovimo jungtis (L1) Pagrindinė šviesa

### 1. Baterijų įdėjimas ir baterijų būklės tikrinimas

- 1a. Prieš atidarydami baterijų talpą, patikrinkite, ar galvos žibintuvėlis yra išjungtas.  
 1b. Įdėkite naujas baterijas atsižvelgdami į baterijų talpoje nurodytus poliškumo žymėjimus (+) ir (-).  
 1c. Įjungus galvos žibintuvėlį, maitinimo signalinė lemputė (D) parodys baterijų būklę.  
 Žalia LED šviesa (sumirksi 3 kartus) - Gera  
 Žalia LED šviesa (sumirksi 2 kartus) - Vidutinė  
 Raudona LED šviesa (pastoviai įjungtas) - Silpna

### 2. Galvos žibintuvėlio įkrovimas

- 2a. Įsitinkinkite, kad to paties tipo NiMH baterijos yra įdėtos galvos žibintuvėlyje.  
 2b. Įkrovimo signalinė lemputė (D) parodys įkrovimo būklę.  
 Žalia LED šviesa (pastoviai įjungta) - įkrovimas baigtas  
 Žalia LED šviesa (mirksi) - įkraunama  
 Raudona LED šviesa (mirksi) - įkrovimas sustabdytas.  
 Įsitinkinkite, kad pakraunamos NiMH baterijos yra tinkamai įdėtos.

### 3. Veikimas

#### 3a. Pagrindinė šviesa – šaltai balta (L1)

Trumpas (A) paspaudimas perjungia šviesos režimus. Pagrindinė šviesa įjungta: stipri -> vidutinė-> silpna -> mirksinti -> išjungta

Kai (L1) yra įjungtas, paspauskite ir 2 sekundes palaikykite įjungtą (A). Nuotolio jutiklis yra aktyvuotas ir (C) yra įjungtas (L1 sumirksi vieną kartą).

Kai yra įjungtas nuotolio jutiklio režimas Pagrindinė šviesa įjungta (šviesos galia bus reguliuojama automatiškai priklausomai nuo atstumo)

Kai nuotolio jutiklio režimas yra aktyvus, trumpai paspauskite (A). Nuotolio jutiklis yra deaktivuotas, o (C) išjungtas.

#### 3b. Kiti veiksmai

Kai (L1) yra išjungtas, paspauskite ir > 5 sek. palaikykite (A) įjungtą. Užrakto režimas įjungtas (L1 mirksi du kartus). Užrakto režime (L1) trumpai sumirksi paspaudus (A).

Įjungus užrakto režimą, paspauskite ir > 5 sek. palaikykite (A) įjungtą. Užrakto režimas išjungtas (L1 sumirksi du kartus)

Dėmesio: kai baterija beveik išsikrovusi, jutiklio funkcija bus automatiškai išjungta, siekiant padidinti baterijos veikimo laiką. (L1 mirksi 3 kartus)

### 4. Techninės charakteristikos

Šviesos srautas	300 lm-5 lm	Atsparumas	1,0 m smūgiams
Šviesos stipris	Maks. 6200 cd	Baterija	NiMH / Šarminės (3 x AAA)
Šviesos spindulio ilgis	Maks. 157 m	Šviesos šaltinis	LED Cree
Švietimo laikas	3 val.-42 val.(NiMH)/ 5 val.-69 val. (Šarminės)	Svoris	110 g (su baterijomis)
Atsparumo klasė	IPX6	Matmenys	46 x 56 x 34 mm

## Iepazīsties ar savu kaktas lukturīti

- (A) Galvenais slēdzis (D) Barošanas /uzlāde  
 (B) Attāluma indikators (automātiska aptumšošana) indikators(sarkanā / zaļā gaisma)  
 (C) Sensora indikators(sarkanā gaisma) (E) Micro USB uzlādes ports  
 (L1) Galvenā gaisma

### 1. Baterijas ievietošana un baterijas stāvokļa pārbaude

- 1a. Pirms bateriju nodalījuma atvēršanas pārļiecinieties, vai galvas lukturītis ir izslēgts.  
 1b. Ievietojiet jaunas baterijas atbilstoši poliem (+) un (-) bateriju nodalījumā.  
 1c. Barošanas indikators (D) pēc galvas lukturīša ieslēgšanas uzrāda bateriju stāvokli.  
 Zaļā LED diode (mirgo 3 reizes) - Labi  
 Zaļā LED diode (mirgo 2 reizes) - Vidēji  
 Sarkanā LED diode (pastāvīgi ieslēgta) - Zems

### 2. Galvas lukturīša uzlāde

- 2a. Pārļiecinieties, vai galvas lukturīti ir pareizi ievietotas tāda paša tipa NIMH baterijas.  
 2b. Lādēšanas indikators (D) uzrāda uzlādēšanas līmeni.  
 Zaļā LED diode (pastāvīgi ieslēgta) - lādēšana pabeigta  
 Zaļā LED diode (mirgo) - notiek lādēšana  
 Sarkanā LED diode (mirgo) - Lādēšana apturēta. Pārļiecinieties, ka NIMH baterijas ir pareizi ievietotas.

### 3. Darbība

#### 3a Galvenā gaisma – auksti baltā (L1)

Īsi nospiežot (A) notiek gaisma režīmu pārslēgšana	Galvenā gaisma ieslēgta: stipra -> vidēja -> vāja -> mirgojoša -> izslēgts
Kad (L1) ir ieslēgts, nospiežot un turēt (A) 2 sekundes	Attāluma sensors aktīvs un (C) ir ieslēgts (L1 mirgo reizi)
Kad ir ieslēgts attāluma sensora režīms	Galvenā gaisma ieslēgta (Gaismas intensitāte tiks automātiski regulēta atkarībā no redzes diapazona)
Kad attāluma sensora režīms ir aktīvs, īsi nospiežot (A)	Attāluma sensors izslēgts, bet (C) izslēgts

#### 3b. Citas darbības

Kad (L1) ir izslēgts, nospiežot un turēt (A) > 5 sekundes	Izslēgts bloķēšanas režīms (L1 mirgo dubultā). Bloķēšanas režīmā (L1) mirgo brīdī pēc (A) nospiešanas.
Pēc bloķēšanas režīma ieslēgšanas nospiežot un turēt (A) > 5 sekundes	Bloķēšanas režīms izslēgts (L1 mirgo dubultā)

Uzmanību: kad akumulators sāk izlādēties, sensora funkcija tiks automātiski izslēgta, lai pagarinātu baterijas darbības laiku. (L1 mirgo 3 reizes)

### 4. Specifikācijas

Gaismas fokuss	300 lm - 5 lm	Triecienizturība	1,0 m
Gaisma	Maks. 6200 cd	Baterija	NiMH / sārmu (3 x AAA)
Gaismas diapazons	Maks. 157 m	LED diode	Cree
Darbības laiks	3 h - 42 h (NiMH) / 5 h - 69 h (Sārmu)	Svars	110g (ar baterijām)
IP klase	IPX6	Izmēri	46 x 56 x 34 mm

## Uw hoofdlamp leren kennen

- |   |  |
|---|--|
| (A) Hoofdknop                           | (D) Stroom / oplaadindicatorlampje (rood / groen lampje) |
| (B) Bewegingssensoren (zelfdimmend)     | (E) Micro USB-oplaadpoort                                |
| (C) Sensorindicatorlampje (rood lampje) | (L1) Hoofdlicht  |

### 1. Batterijen plaatsen en de status van de batterij controleren

- 1a. Controleer of de hoofdlamp uit staat alvorens het batterijcompartiment te openen.
- 1b. Plaats de nieuwe batterijen overeenkomstig de polariteitsmarkeringen (+) en (-) in het batterijcompartiment.
- 1c. Het stroomindicatorlampje (D) zal de status van de batterij aangeven nadat het lampje wordt aangezet.
- |                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Groene LED (knippert 3 keer) | - Goed      |
| Groene LED (knippert 2 keer) | - Gemiddeld |
| Rode LED (blijft branden)    | - Laag      |

### 2. De hoofdlamp opladen

- 2a. Zorg ervoor dat hetzelfde type NiMH-batterijen naar behoren in de hoofdlamp zijn geplaatst.
- 2b. Het oplaadindicatorlampje (D) zal de oplaadstatus weergeven.
- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| Groene LED (blijft branden) | - Opladen voltooid   |
| Groene LED (knippert)       | - Opladen bezig  |
| Rode LED (knippert)         | - Opladen gestopt. Zorg ervoor dat de NiMH herlaadbare batterijen naar behoren geplaatst zijn. |

## 3. Bediening

### 3a. Hoofdlicht – Koel wit (L1)

Druk kort op (A) om de lichtmodi te doorlopen	Hoofdlicht aan Hoog --> Medium --> Laag --> Flitsen --> Uit
---	---

Wanneer (L1) aan staat, druk gedurende 2 seconden op (A)	Bewegingssensor geactiveerd en (C) staat aan (L1 knippert één keer)
--	---

Wanneer de bewegingssensormodus is geactiveerd	Hoofdlicht aan (De lichtoutput zal automatisch worden aangepast afhankelijk van de kijkafstand)
--	--

Wanneer de bewegingssensormodus is geactiveerd, druk kort op (A)	Bewegingssensor gedeactiveerd en (C) staat uit
--	--

### 3b. Andere bedieningswijzen

Wanneer (L) uit staat, druk langer dan 5 seconden op (A)	Vergrendelmodus geactiveerd (L1 knippert twee keer) (L1) knippert even in vergrendelmodus wanneer (A) wordt ingedrukt
--	---

Wanneer de vergrendelmodus geactiveerd is, druk gedurende meer dan 5 seconden op (A)	Vergrendelmodus gedeactiveerd (L1 flitst twee keer)
--	---

Opmerking: Wanneer de batterij bijna leeg is, wordt de sensorfunctie automatisch uitgeschakeld om de levensduur van de batterij te verlengen. (L1 knippert 3 keer)

## 4. Specificatie

Lumen	300 lm – 5 lm	Impactweerstand	1.0 m
Candela	Max. 6200 cd	Batterij	NiMH / Alkaline (3 x AAA)
Straalafstand	Max. 157 m	LED	Cree
Runtime	3u – 42u (NiMH) / 5u – 69u (Alkaline)	Gewicht	110g (met batterijen)
IP rating	IPX6	Afmetingen	46 x 56 x 34 mm



## Bli kjent med hodelykten

- |   |  |
|---|--|
| (A) Hovedbryter                           | (D) Strøm / lading indikatorlys (rødt / grønt lys) |
| (B) Avstandssensorer (automatisk dimming) | (E) Micro USB ladeinngang                          |
| (C) Indikatorlys (rødt) for sensor        | (L1) Hovedlys                                      |

## 1. Montering av batteri og kontroll av batteristatus

- 1a. Kontroller at hodelykten er slått av før du åpner batteridekselet.  
 1b. Sett inn nye batterier i samsvar med polaritetsmerkene (+) og (-) i batterikammeret.  
 1c. Strømindikatorlys (D) viser batteristatus etter at lyset er skrudd på.
- |                              |           |
|------------------------------|-----------|
| Grønn LED (Blinker 3 ganger) | - God     |
| Grønn LED (Blinker 2 ganger) | - Middels |
| Rød LED (Lyser alltid)       | - Lav     |

## 2. Lader hodelykten

- 2a. Sørg for at samme type NiMH-batterier er korrekt installert i hodelykten.  
 2b. Strømindikatorlys (D) viser ladestatus.
- |                          |   |
|--------------------------|---|
| Grønn LED (Lyser alltid) | - Fulladet  |
| Grønn LED (Blinker)      | - Lading pågår  |
| Rød LED (Blinker)        | - Lading stoppet. Kontroller at de oppladbare NiMH-batteriene sitter som de skal. |

## 3. Bruk

### 3a. Hovedlys – kaldt hvitt (L1)

Trykk kort på (A) for å veksle mellom lysinnstillingene	Hovedlys på kraftig --> middels --> svakt --> blinker --> av
Når (L1) er på, trykk og hold nede (A) i 2 sekunder	Avstandssensor aktivert og (C) er på (L1 blinker én gang)
Når avstandssensor-modus er aktivert	Hovedlyset på (Lysstyrken tilpasser seg automatisk etter avstand)
Når avstandssensor-modus er aktivert, enkelt trykk på (A)	Avstandssensor deaktivert og (C) er avslått

### 3b. Annen bruk

Når (L1) er av, trykker du inn (A) i mer enn fem sekunder	Låst modus aktivert (L1 blinker to ganger) i låst modus, (L1) blinker midlertidig når du trykkes på (A)
Når låst innstilling er aktivert, trykker du inn (A) i mer enn fem sekunder	Låst innstilling blir deaktivert (L1 blinker to ganger)

Kommentar: Når batterinivået er lavt, slår sensoren seg automatisk av for å forlenge batteriet. (L1 blinker 3 ganger)

## 4. Spesifikasjoner

Lumen	300 lm – 5 lm	Slagmotstand	1.0 m
Candela	Maks 6200 cd	Batteri	NiMH / Alkalisk (3 x AAA)
Rekkevidde	Maks 157 m	LED	Cree
Driftstid	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (Alkalisk)	Vekt	110 g (med batterier)
IP-klasse	IPX6	Mål	46 x 56 x 34 mm

## Cunoașteți-vă lanterna frontală

- (A) Buton principal (D) Indicator luminos de alimentare / încărcare (roșu / verde)  
 (B) Senzori de distanță (reglare automată) (E) Port de încărcare Micro USB  
 (C) Lumină indicatoare de senzor (roșie) (L1) Lumină principală

### 1. Introducerea bateriei și verificarea stării bateriei

- 1a. Înainte de a deschide compartimentul pentru baterii, verificați dacă lanterna frontală este oprită.  
 1b. Introduceți baterii noi urmând marcajele de polaritate (+) și (-) de pe compartimentul bateriei.  
 1c. Indicatorul luminos de alimentare (D) arată starea bateriei după pornirea lanternei.
- |                               |         |
|-------------------------------|---------|
| LED verde (clipește de 3 ori) | - Bun   |
| LED verde (clipește de 2 ori) | - Mediu |
| LED roșu (permanent pornit)   | - Slab  |

### 2. Încărcați lanterna de cap

- 2a. Asigurați-vă că în lanternă sunt introduse bateriile de același tip NiMH.  
 2b. Indicatorul luminos de încărcare (D) va afișa starea de încărcare.
- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| LED verde (permanent activ) | - Încărcarea terminată   |
| LED verde (clipește)        | - Încărcarea în curs   |
| LED roșu (clipește)         | - Încărcarea oprită. Asigurați-vă că bateriile NiMH sunt corect introduse. |

### 3. Utilizare

#### 3a. Lumină principală - albă rece (L1)

Pentru a schimba modurile de iluminare, apăsați scurt (A)	Lumina principală aprinsă Puternică --> Medie --> Slabă --> Intermitentă --> Oprire
Când este pornit (L1), apăsați lung (A) timp de 2 secunde	Senzorul de distanță este activat și (C) este pornit (L1 va clipi o dată)
Când modul de senzor de distanță este activat	Lumina principală pornită (intensitatea luminii va fi ajustată în funcție de distanța de vizualizare)
Când modul de senzor de distanță este activat, apăsați scurt (A)	Senzorul de distanță este dezactivat și (C) este dezactivat

#### 3b. Alte operațiuni

Când lumina principală (L1) este oprită, țineți apăsat (A) timp de peste 5 secunde	Modul de blocare este activat (L1 clipește de două ori). În modul de blocare, (L1) clipește momentan când este apăsat (A).
Când modul de blocare este activat, țineți apăsat (A) timp de peste 5 secunde	Modul de blocare va fi dezactivat (L1 clipește de două ori).

Atenție: Când bateria este descărcată, funcția senzorului va fi oprită automat pentru a prelungi durata de viață a bateriei. (L1 clipește de 3 ori)

### 4. Specificații

Flux de lumină în lumini	300 lm – 5 lm	Rezistență la impact	1.0 m
Putere luminoasă emisă de o sursă în în candelă	Max 6200 cd	Baterii	NiMH / alcaline (3 x AAA)
Raza fasciculului	Max 157 m	LED	Cree
Timp de funcționare	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (Alcaline)	Greutate	110g (cu baterii)
Gradul de protecție IP	IPX6	Dimensiuni	46 x 56 x 34 mm

## Ознакомьтесь с налобным фонариком

- |  |  |
|--|--|
| (A) Главная кнопка                                 | (D) Индикатор питания / заряда (красный / зеленый) |
| (B) Датчики расстояния (автоматическое затемнение) | (E) Порт зарядки Micro USB                         |
| (C) Световой индикатор датчика (красный)           | (L1) Основной свет                                 |

## 1. Вставка аккумулятора и проверка состояния батареи

- 1a. Перед открытием батарейного отсека убедитесь, что налобный фонарик выключен.
- 1b. вставьте новые батареи, обращая внимание на обозначение полярности (+) и (-) в батарейном отсеке.
- 1c. Индикатор питания (D) показывает состояние батареи при включении фонарика.
- |                                       |           |
|---------------------------------------|-----------|
| Зеленый светодиод (мигает 3 раза)     | - Хорошо  |
| Зеленый светодиод (мигает 2 раза)     | - Средний |
| Красный светодиод (постоянно включен) | - Слабый  |

## 2. Зарядка налобного фонаря

- 2a. Убедитесь, что в фонарик вставлены батарейки того же типа NiMH.
- 2b. Состояние зарядки будет отображаться индикатором зарядки (D).
- |                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Зеленый светодиод (постоянно включен) | - Зарядка завершена    |
| Зеленый светодиод (мигает)            | - Зарядка продолжается |
| Красный светодиод (мигает)            | - Зарядка остановлена. |
- Убедитесь, что NiMH-батареи правильно вставлены.

## 3. Использование

### 3a. Основной свет - белый холодный (L1)

Чтобы переключить режимы свечения, кратко нажмите (A)	Основной свет включен Сильный --> Средний --> Слабый --> Мигающий --> Выкл.
---	--

Когда (L1) включен, удерживайте нажатой (A) в течение 2 секунд	Датчик расстояния активируется и (C) включен (L1 будет мигать один раз)
--	---

Когда активирован режим датчика расстояния	Основной свет включен (интенсивность света будет установлена на видимое расстояние)
--	---

Когда активирован режим датчика расстояния, нажмите коротко (A)	Датчик расстояния выключен и (C) выключен
---	---

### 3b. Другие операции

При выключенном основном свете (L1), нажмите (A) в течение более 5 секунд	Режим блокировки активен (L1 загорается дважды). В режиме блокировки (L1) он кратковременно загорается после нажатия (A)
---	--

При активном режиме блокировки, нажмите (A) в течение более 5 секунд	Режим блокировки деактивируется (сигнализируется двойным миганием основного света L1)
--	---

Примечание: Когда аккумулятор становится слабым, функция датчика автоматически отключается, чтобы продлить срок службы батареи. (L1 мигает 3 раза)

## 4. Технические параметры

Световой поток в люменах	300 лм - 5 лм	Устойчивость к падениям	1.0 м
Сила источника света в канделах	Макс. 6200 cd	Батареи	NiMH / щелочные (3 x AAA)
Дальность луча	Макс. 157 м	Светодиод	Cree
Время действия	3 ч - 42 ч (NiMH) / 5 ч - 69 ч (щелочная)	Вес	110 г (с батареями)
Степень защиты IP	IPX6	Размеры	46 x 56 x 34 мм

## Vad du bör veta om pannlampan

- |   |  |
|---|--|
| (A) Huvudknapp                              | (D) Ström / laddningsindikatorlampa (röd / grön lampa) |
| (B) Avståndsmätare (autodimning)            | (E) Micro-USB-laddningsport                            |
| (C) Indikatorlampa för sensorer (rött ljus) | (L1) Huvudlampa  |

### 1. Sätta i batterier och kontrollera batterinivå

- 1a. Se till att pannlampan är släckt innan du öppnar batteriluckan.
- 1b. Sätt i nya batterier.. Se till att batterierna vänds enligt polmarkeringarna (+) och (-) i batterifacket.
- 1c. Strömindikatorlampan (D) visar batterinivå efter att lyset tänts.
- |                             |         |
|-----------------------------|---------|
| Grön LED (Blinkar 3 gånger) | - God   |
| Grön LED (Blinkar 2 gånger) | - Medel |
| Röd LED (Lyser alltid)      | - Låg   |

### 2. Så laddar du pannlampan

- 2a. Försäkra dig om att samma typ av NiMH-batterier placeras på rätt sätt i pannlampan.
- 2b. Laddningsindikatorns lampa (D) visar laddningsstatus.
- |                         |   |
|-------------------------|---|
| Grön LED (Lyser alltid) | - Fulladdad   |
| Grön LED (Blinkar)      | - Laddning pågår  |
| Röd LED (Blinkar)       | - Laddning avbröts. Kontrollera att NiMH laddningsbara batterier sitter som de ska. |

### 3. Användning

#### 3a. Huvudlampan - kallt vitt (L1)

Tryck kort på (A) för att växla mellan de olika ljussorterna	Huvudlampan PÅ Starkt --> Mellan --> Svagt --> Blinkande --> AV
När (L1) är på, tryck och håll nere (A) i 2 sekunder	Avståndsmätare aktiverad och (C) är på (L1 blinkar en gång)
När avståndsmätarläget är aktiverat	Huvudlampa på (Ljusstyrkan anpassas automatiskt efter avstånd)
När avståndsmätarläget är aktiverat, kort tryck på (A)	Avståndsmätare inaktiverar och (C) är av

#### 3b. Andra funktioner

När (L1) är AV, håll in (A) i mer än 5 sekunder	Låst läge aktiverat (L1 blinkar två gånger) I låst läge blinkar (L1) tillfälligt när du trycker på (A)
När låsläget är aktiverat, håll in (A) i mer än 5 sekunder	Låsläget inaktiverat (L1 blinkar två gånger)

Kommentar: När batterinivån är låg, kommer avståndsmätaren automatiskt slås av för att förlänga batteriets livslängd. (L1 blinkar 3 gånger)

### 4. Specifikation

Lumen	300 lm – 5 lm	Stöttålighet	1.0 m
Candela	Max. 6200 cd	Batteri	NiMH / Alkaline (3 x AAA)
Ljusets räckvidd	Max. 157 m	LED, lysdiod	Cree
Lystid	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (Alkaline)	Vikt	110 gr (med batterier)
IP-klass	IPX6	Mått	46 x 56 x 34 mm

## Spoznajte svojo naglavno svetilko

- |  |  |
|--|--|
| (A) Glavna tipka                                 | (D) Indikatorska lučka za napajanje/<br>polnjenje (rdeča/zelena lučka) |
| (B) Senzorji razdalje (samodejna zatemnitev)     | (E) Polnilni priključek Micro USB                                      |
| (C) Indikatorska lučka senzorja<br>(rdeča lučka) | (L1) Glavna svetilka   |

### 1. Vstavljanje in preverjanje stanja napoljenosti baterij

- 1a. Preden odprete predalček za baterije, preverite, ali je naglavna svetilka izklopljena.
- 1b. Vstavite nove baterije, pri čemer upoštevajte oznaki za polarnost (+) in (-) v predalčku za baterije.
- 1c. Indikatorska lučka za napajanje (D) bo po vklopu svetilke prikazovala stanje napoljenosti baterije.
- |                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| Zelena LED (utripne trikrat)   | - Dobra     |
| Zelena LED (utripne dvakrat)   | - Povprečna |
| Rdeča LED (sveti neprekinjeno) | - Nizka     |

### 2. Polnjenje naglavne svetilke

- 2a. Preverite, ali ste v naglavno svetilko pravilno namestili NIMH baterije enakega tipa.
- 2b. Indikatorska lučka za polnjenje (D) prikazuje stanje napoljenosti baterij.
- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Zelena LED (sveti neprekinjeno) | - Polnjenje zaključeno  |
| Zelena LED (utripa)             | - Polnjenje v teku  |
| Rdeča LED (utripa)              | - Polnjenje zaustavljeno. Preverite, ali so polnilne NIMH baterije pravilno vstavljene. |

### 3. Upravljanje

#### 3a. Glavna svetilka – hladna bela svetloba (L1)

Na kratko pritisnite tipko (A), da preklopite med svetlobnimi načini.	Glavna svetilka je vklopljena: visoka moč -> srednja moč -> nizka moč -> utripanje -> izklop
Ko je način (L1) vklopljen, pritisnite in 2 sekundi zadržite tipko (A).	Senzor razdalje se vklopi in lučka (C) sveti (L1 utripne enkrat).
Ko je način senzorja razdalje vklopljen	Glavna svetilka se vklopi. (Svetlobna moč se samodejno prilagodi glede na razdaljo smeri snopa.)
Ko je senzor razdalje vklopljen, na kratko pritisnite tipko (A).	Senzor razdalje se izklopi in lučka (C) ugasne.

#### 3b. Upravljanje drugih načinov

Ko je način (L1) izklopljen, pritisnite in > 5 sekundi zadržite tipko (A).	Način za zaklepanje se vklopi (L1 utripne dvakrat). Ko v načinu za zaklepanje pritisnete tipko (A), (L1) na kratko utripne.
Ko je način za zaklepanje vklopljen, pritisnite in > 5 sekund zadržite tipko (A).	Način za zaklepanje se izklopi. (L1 utripne dvakrat)

Poznámka : Keď sa zníži nabitie batérie, funkcia snímača sa automaticky vypne, aby sa predĺžila výdrž batérie. (L1 zabliká 3-krát)

### 4. Specifikacije

Lumen	300 lm – 5 lm	Ocena IP	IPX6
Kandela	Največ 6200 cd	Odpornost na udarce	1,0 m
Razdalja svetlobnega snopa	Največ 157 m	Baterija	NIMH / alkalne (3 x AAA)
Čas delovanja	3 ure – 42 ur (NIMH) / 5 ur – 69 ur (alkalne)	LED	Cree
		Teža	110 g (z baterijami)
		Mere	46 x 56 x 34 mm

## Oboznámte sa s vaším čelovým svetidlom

- |   |   |
|---|---|
| (A) Hlavný vypínač  | (D) Indikátor prevádzky/nabíjania (červené/zelené svetlo) |
| (B) Snímače vzdialenosti (automatické prepínanie intenzity) | (E) Vstup nabíjania mikro USB                             |
| (C) Indikátor snímača (červená svetlo)                      | (L1) Hlavné svetlo  |

### 1. Vloženie batérií a kontrola stavu batérií

- 1a. Pred otvorením krytu priečinka na batérie skontrolujte, či je čelové svetidlo vypnuté.
- 1b. Vložte nové batérie so správnou polaritou (+) a (-) tak, ako je vyznačené na priečinku na batérie.
- 1c. Indikátor prevádzky (D) zobrazí po zapnutí svetla stav nabitia batérie.
- |                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Zelená LED (zabliká 3-krát) | - Dobré     |
| Zelená LED (zabliká 2-krát) | - Priemerné |
| Červená LED (trvalé svetlo) | - Nízke     |

### 2. Nabíjanie čelovej lampy

- 2a. Uistite sa, že v čelovej lampy sú správne umiestnené NIMH batérie rovnakého typu.
- 2b. Indikátor nabíjania (D) zobrazuje stav nabíjania.
- |                            |  |
|----------------------------|--|
| Zelená LED (trvalé svetlo) | - Nabíjanie je ukončené  |
| Zelená LED (bliká)         | - Prebieha nabíjanie   |
| Červená LED (bliká)        | - Zastavené nabíjanie. Uistite sa, že sú správne vložené nabíjateľné NIMH batérie. |

### 3. Prevádzka

#### 3a. Hlavné svetlo – studená biela (L1)

Krátkym stlačením (A) prepínajte medzi jednotlivými režimami	Zapnuté hlavné svetlo vysoká intenzita --> stredná intenzita --> nízka intenzita --> blikanie --> vypnutie
Keď je zapnuté (L1), na 2 sekundy stlačte (A)	Snímač vzdialenosti je aktivovaný a (C) je zapnuté (L1 raz zabliká)
Keď je aktivovaný snímač vzdialenosti	Hlavné svetlo je zapnuté (Svetelný lúč sa automaticky prispôbi vzdialenosti osvetleného predmetu)
Pri aktivovanom režime snímača vzdialenosti krátko stlačte (A)	Snímač vzdialenosti je deaktivovaný a (C) je vypnuté

#### 3b. Ostatné funkcie

Keď je vypnuté (L1), na 5 sekúnd stlačte (A)	Aktivovaný režim uzamknutia (L1 dvakrát zabliká) V režime uzamknutia (L1) zabliká po stlačení (A)
Keď je aktivovaný režim blokovania, dlhšie stlačte (A) na viac než 5 sekúnd	Deaktivuje sa režim blokovania (L1 dvakrát zabliká)

Poznámka: Keď sa zníži nabitie batérie, funkcia snímača sa automaticky vypne, aby sa predĺžila výdrž batérie. (L1 zabliká 3-krát)

### 4. Špecifikácie

Lumen	300 lm – 5 lm	IP krytie	IPX6
Kandela	Max. 6 200 cd	Odolnosť voči nárazu	1.0 m
Dosvit svetelného lúča	Max. 157 m	Batéria	NIMH / alkalické (3x AAA)
Čas prevádzky	3 h – 42 h (NiMH) / 5 h – 69 h (alkalické)	LED	Cree
		Hmotnosť	110 g (s batériami)
		Rozmery	46 x 56 x 34 mm



[gpbatteries.com](http://gpbatteries.com)